



- Points d'information patrimoniale avec circuits à thèmes  
Heritage information points with themed tours
- Départ : Office de tourisme  
Departure: Tourist Office
- ① Sites à découvrir sur ce circuit  
Sightseeing on this tour



« iStory Guide - Loches »  
Visite audioguidée de la ville en téléchargement gratuit sur Appstore et Google Play.

# Loches Ville d'art et d'histoire

## au fil des siècles...

Loches est citée pour la première fois au VI<sup>e</sup> siècle par l'historien Grégoire de Tours, qui mentionne la fondation d'un prieuré par l'ermite Ursus (saint Ours). Mais c'est vers l'an 900 que la ville prend véritablement racine, en entrant dans les possessions angevines. Durant plus de trois siècles, les comtes d'Anjou, bientôt rois d'Angleterre, font de Loches une cité fortifiée imprenable : du donjon de Foulques Nerra aux tours à bec de Richard Cœur de Lion et Jean sans Terre, en passant par l'enceinte de Henri II Plantagenêt protégeant l'ensemble du promontoire rocheux, Loches devient une véritable citadelle militaire.

Toutefois, la cité est prise en 1205 par le roi de France, Philippe Auguste. Saint-Louis, son successeur, rachète la ville en 1249. À partir de cette date et jusqu'à la Révolution Française, Loches est une ville royale, administrée directement par des gouverneurs royaux. Du XIV<sup>e</sup> au début du XVI<sup>e</sup> siècle, plusieurs rois de France viennent séjourner à Loches (Charles VII, Louis XI, François I<sup>er</sup>). La construction d'une résidence confortable appelée le Logis Royal en témoigne. Peu à peu, la ville s'agrandit au pied du promontoire rocheux, protégée d'une nouvelle enceinte, dont deux portes subsistent. La prospérité de la ville se fait alors connaître, bénéficiant d'une situation importante sur la route commerçante de Paris en Espagne. Un Hôtel de ville, un beffroi et de riches hôtels particuliers voient le jour au sein de la ville basse dans le courant du XVI<sup>e</sup> siècle.

Après la Révolution, la ville devient une Sous-Préfecture, ce qu'elle est encore aujourd'hui. Sous le Second Empire, elle s'orne de plusieurs bâtiments publics comme le palais de justice, la gendarmerie ou l'ancienne école de garçons.

Malgré les modifications subies au cours des siècles, la ville de Loches conserve encore aujourd'hui une très grande partie de son héritage médiéval et Renaissance, donnant à lire 1000 ans d'histoire et d'architecture. En 1968, dans le cadre de la loi Malraux, son centre historique remarquablement préservé est classé comme « secteur sauvegardé ». Depuis 2000, Loches fait partie du réseau national des Villes et Pays d'art et d'histoire.

# Loches Town of Artistic and Historic Interest

## Loches through the centuries...

Loches was first mentioned in the 6<sup>th</sup> century by the historian, Gregory of Tours, who described the founding of a priory by Ursus the hermit (St. Ours). It was not until circa 900 A.D, however, that the town really became established, under the ownership of the House of Anjou. For more than three centuries, the Counts of Anjou (soon to be kings of England) turned Loches into an impregnable fortified town. With Foulques Nerra's keep, Richard the Lionheart's and King John's almond-shaped towers and Henry II Plantagenet's walls which protected the entire rocky promontory, Loches was a veritable military fortress.

The town was nevertheless captured in 1205 by King Philippe Auguste of France. His successor, St. Louis, bought the town back in 1249 and, from then until the French Revolution, Loches was a royal town administered directly by royal governors. From the 14<sup>th</sup> century to the beginning of the 16<sup>th</sup>, a number of French kings stayed in Loches (Charles VII, Louis XI and François I) hence the building of a comfortable residence known as the Royal Apartments. Gradually, the town expanded at the foot of the promontory, protected by a new wall. Two of the gates from this wall have survived. News of the town's prosperity began to spread, thanks to its significant position along the trade route between Paris and Spain. A Town Hall, belfry and luxury mansions were built in the lower town during the 16<sup>th</sup> century.

After the French Revolution, the town became a sub-prefecture; it has remained so ever since. During the Second Empire, it acquired a number of public buildings such as the Law Courts, the Gendarmerie and the former boys' school.

Despite the changes made over the centuries, the town of Loches still has much of its medieval and Renaissance heritage, providing a summary of 1,000 years of history and architecture. In 1968, under the terms of the Malraux Law, its remarkably well-preserved old town centre was listed as a "conservation area". Since 2000, Loches has been part of the national network of Towns and Areas of Artistic and Historic Interest.



« Loches est la ville de France où l'on approche le plus près la grâce française. »

MAURICE BEDEL

laissez-vous conter  
**Loches**



Loches appartient au réseau national des Villes et Pays d'art et d'histoire

Le ministère de la Culture et de la Communication, direction générale des Patrimoines, attribue l'appellation Villes et Pays d'art et d'histoire aux collectivités locales qui animent leur patrimoine.

Il garantit la compétence des guides-conférenciers, celle des animateurs de l'architecture et du patrimoine, ainsi que la qualité de leurs actions.

Des vestiges antiques à l'architecture du XXI<sup>e</sup> siècle, les Villes et Pays mettent en scène le patrimoine dans sa diversité. Aujourd'hui, un réseau de 184 Villes et Pays d'art et d'histoire vous offre son savoir-faire sur toute la France.

### Renseignements

**Service du Patrimoine**  
Hôtel de Ville - 37602 Loches cedex  
tél. 02 47 59 48 21  
patrimoine@mairie-loches.com  
www.ville-loches.fr

**Office de tourisme Loches**  
Touraine Châteaux de la Loire  
Place de la Marne - 37600 Loches  
tél. 02 47 91 82 82  
www.loches-valde Loire.com

Conception : LM communiquer / Mairie de Loches (textes : Service du patrimoine).  
Traductions : STT.  
Impression : Graphival (Joué-lès-Tours). © Photos : droits réservés.





### La Porte des Cordeliers

Suite à un violent incendie qui ravage la ville en 1440, Charles VII autorise la construction d'une enceinte qui entoure la ville basse. Construite en 1498, la Porte des Cordeliers est la plus récente des quatre portes qui protégeaient la muraille. Elle comprend d'élégants éléments décoratifs et porte le nom de l'ancien couvent situé à proximité.

### Franciscans' Gate

After a huge fire that raged through the town in 1440, Charles VII authorised the building of a wall round the lower town and this was the last of the gates added to it. Built in 1498, it includes a number of decorative features. It was named after the Franciscan friary nearby.



### L'Hôtel de ville

En 1519, François I<sup>er</sup> autorise les Lochois à élever cet hôtel de ville. De style Renaissance, il présente l'un des premiers escaliers droits rampe sur rampe édifiés à cette période. Deux lucarnes couronnées de François I<sup>er</sup> et le blason de Loches dont les trois fleurs de lys rappellent le statut de « bonne ville ». Ce bâtiment abrite la même fonction depuis 500 ans.

### Town Hall

In 1519, François I gave permission for the townspeople to buy this Town Hall. Renaissance in style, it has one of the earliest straight open newel staircases of the period. On two dormer windows are illustrations of François I's crowned salamander and Loches' coat-of-arms, symbols of royal and municipal power respectively. The building has served the same purpose for the past 500 years.



### La Porte Picois

Elle est la deuxième porte de défense de la ville basse conservée aujourd'hui. D'un aspect plus militaire que la Porte des Cordeliers, elle possède du côté intérieur une niche Renaissance ajoutée à l'époque de la construction de l'Hôtel de Ville. L'original de cette statue de la Vierge au Cœur, censée protéger la porte et les voyageurs qui l'empruntent, est exposé dans la Galerie Saint-Antoine située à côté de l'église de la ville basse.

### Picois Gate

This is the second defensive gate in the lower town to have survived to the present day. It is more military in style than the Franciscans' Gate. It includes a Renaissance niche added when the Town Hall was built. The original statue of the Virgin Mary with a Heart, which was supposed to protect the gate and those who passed through it, is on display in the St. Anthony Gallery beside the church in the lower town.



### La Chancellerie et la Maison du Centaure

Ces anciens hôtels particuliers furent construits au XVI<sup>e</sup> siècle. La façade de la Chancellerie, à droite, est datée de 1551 et s'inspire des travaux de Michel Ange. Elle abrite une exposition permanente sur l'histoire de Loches. La maison du Centaure doit son nom à la scène sculptée visible sur le pignon, avec Hercule qui transperce d'une flèche le centaure Nessus enlevant son épouse Déjanire.

### Chancellery and Centaur's House

These private mansions were built in the 16<sup>th</sup> century. The front of the Chancellery, on the right, dates from 1551 and was inspired by the work of Michelangelo. It houses a permanent exhibition on the history of Loches. The Centaur's House gets its name from the carving on the gable, showing Hercules firing an arrow at the centaur, Nessus, who is kidnapping his wife, Deianira.



### La Porte Royale

Cette porte datée du XIII<sup>e</sup> siècle constitue l'unique entrée de la cité royale. Elle est remaniée au XV<sup>e</sup> siècle, avec une terrasse adaptée aux nouvelles avancées militaires depuis l'apparition de l'artillerie à poudre. Elle présentait toutes les défenses nécessaires : pont-levis, fossé, mâchicoulis, meurtrières et terrasse à canons. Au XVI<sup>e</sup> siècle, elle est transformée en prison et le fossé qui longeait le mail est comblé un siècle plus tard.

### Royal Gate

This 13<sup>th</sup>-century gate is the only entrance to the fortress. It underwent alteration in the 15<sup>th</sup> century when a terrace was added to cater for the introduction of cannons. It has all the necessary systems of defence i.e. drawbridge, machicolations, arrow slits and a gun platform built in the 15<sup>th</sup> century. In the 16<sup>th</sup> century, it became a prison. The moat running past the esplanade was filled in a century later.



### La Maison-Musée Lansyer

Emmanuel Lansyer (1835-1893) est un peintre paysagiste, élève de Viollet-le-Duc puis de Courbet, grand collectionneur d'art asiatique et de gravures des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles. En 1893, il lègue à la Ville, sa maison de famille ainsi que ses collections afin qu'elles deviennent un musée, aujourd'hui labélisé *Musée de France* et *Maison des Illustres*.

### Lansyer House

Emmanuel Lansyer (1835-1893) was a landscape artist who studied under Viollet-le-Duc then under Courbet. He was also a great collector of Asian art and 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> century engravings. In 1893, he bequeathed his family home and collections to the Town Council so that they could form the basis of a museum. It is now one of the *Musées de France* and *Maisons des Illustres*.



### L'ancienne collégiale Notre-Dame / actuelle église Saint-Ours

Fondée au X<sup>e</sup> siècle, mais construite aux XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup>, cette église se situait au centre d'un quartier canonial comprenant une importante école. Elle contient deux éléments exceptionnels du XII<sup>e</sup> s., avec un portail sculpté polychrome et deux coupes pyramidales couvrant la nef. Elle abrite également le tombeau d'Agnès Sorel, favorite officielle du roi Charles VII.

### Former Collegiate Church of Notre-Dame / now Church of St. Ursus

This church was founded in the 10<sup>th</sup> century but built in the 11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup>. It has two outstanding features – its 12<sup>th</sup>-century carved polychrome doorway and its two pyramid-shaped domes above the nave. It contains the tomb of Agnès Sorel, King Charles VII's official mistress. During the Middle Ages, the church stood in a canonial district where there was also a well-known school.



### Le Logis Royal

Il fut bâti en deux étapes entre la fin du XIV<sup>e</sup> et la fin du XV<sup>e</sup> siècle. La partie la plus ancienne, au sud, est ornée de quatre tourelles plus décoratives que défensives. La seconde partie, construite un siècle plus tard dans le prolongement nord, possède un style gothique flamboyant. Trois figures féminines y ont laissé leurs empreintes : Jeanne d'arc, Agnès Sorel et Anne de Bretagne.

### Royal Apartments

The Royal Apartments were built in two stages, between the end of the 14<sup>th</sup> and the end of the 15<sup>th</sup> centuries. The oldest section, on the south side, has four turrets that are more decorative than military. The second section, built a century later and extending out from the north side, was designed in the Flamboyant Gothic style. Three women have left their mark on the apartments – Joan of Arc, Agnès Sorel and Anne of Brittany.



### Le Donjon

Construit par Foulques Nerra 4<sup>e</sup> comte d'Anjou, entre 1013 et 1035, il est l'un des plus anciens donjons d'Europe encore conservés. Le matériau utilisé, sa qualité de construction et sa hauteur de 36 mètres, en font un monument exceptionnel pour son temps. La tour maîtresse est encadrée de nombreuses constructions qui renforcent le site défensif entre le XI<sup>e</sup> et le XV<sup>e</sup> siècle.

### Keep

Built by Fulk Nerra, 4<sup>th</sup> Count of Anjou, between 1010 and 1035, this is one of Europe's oldest surviving keeps. The building material used, the quality of the construction and its height (36 metres) make this an outstanding building for its time. Around the main tower, numerous other buildings were erected to increase the system of defence between the 11<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup> centuries.



### Les remparts

La ville de Loches est protégée par trois ceintures de rempart. La 1<sup>ère</sup>, bâtie au XII<sup>e</sup> siècle par Henri II Plantagenêt, protège la ville haute. Trois tours en amande renforcent le front sud. Une 2<sup>ème</sup> enceinte protège le quartier du fort Saint-Ours, au pied de l'éperon rocheux, probablement dès le XII<sup>e</sup> siècle. Au XV<sup>e</sup> siècle, une dernière muraille, percée de quatre portes est construite pour fortifier la ville basse.

### The Town Walls

The town of Loches is protected by a triple ring of walls. The first one, commissioned in the 12<sup>th</sup> century by Henry II Plantagenet, protects the upper town. Three elliptical towers strengthen the south side. A second ring of walls protects the rocky promontory and probably dates from the 12<sup>th</sup> century. In the 15<sup>th</sup> century, the last wall was built to fortify the lower town. It had four gates.



### L'église Saint-Antoine

Elle a été aménagée en 1812 dans l'ancien réfectoire du couvent des Ursulines, afin de doter la ville basse d'une église paroissiale, plus accessible que l'église St-Ours. La Galerie Saint-Antoine, accolée à l'église, renferme l'exposition permanente « Les Caravage de Philippe de Béthune », le précieux triptyque de Jean Poyet daté du XV<sup>e</sup> siècle, ainsi qu'une collection d'objets ecclésiastiques.

### St. Anthony's Church

It was laid out in 1812 in the former refectory of the Ursuline convent to give the lower town its own parish church, one that would be easier to get to than St. Ursus'. The St. Anthony Gallery next to the church houses a permanent exhibition, "The Philippe de Béthune Caravaggio Collection". A valuable 15<sup>th</sup>-century triptych by Jean Poyet is also displayed there, with a number of ecclesiastical items.



### La Tour Saint-Antoine

À la fois clocher et beffroi Renaissance, construite entre 1529 et 1575, elle annonçait les événements religieux de l'ancienne paroisse Saint-Ours, tout en rythmant la vie de la municipalité, dont elle symbolisait la puissance et l'autonomie administrative. Elle constitue l'unique beffroi de Touraine.

### St. Anthony's Tower

Built between 1529 and 1575 as a bell tower for the adjacent St. Anthony's Church, the tower was also used as a belfry by the town council. The first two-thirds of the tower are devoid of windows and the only decoration is a frieze of medallions depicting unknown people. The top section, which housed the bells, includes two sections of open balustrades decorated with monograms.